

## A-level Spanish Unit 3

Exemplar student marked work – autumn 2014 v1.0

At AQA, we provide Modern Foreign Language teachers with the support you need.

There are further examples of student marked work on our website on the [Past papers and mark schemes](#) page





# A-Level Spanish Unit 3 autumn 2014

## Exemplar student marked work

### Contents

	<b>Page</b>
<b>Student 1</b>	
Essay	3-9
Commentary	10
<b>Student 2</b>	
Essay	11-20
Commentary	21
<b>Student 3</b>	
Essay	22-28
Commentary	29
Marking Guidance	30-31
Assessment Criteria	32-33
Guidance on individual essays	34

Section B

Writing

See Insert for questions.

Write the number of the question you have chosen in the box below, eg 10(a).

14(b)

Hay varios elementos de la película "El Laberinto del Fauno" realizada por Guillermo Del Toro, que garantiza su fama en el futuro. Aspectos como las técnicas: el uso del maquillaje, los planes de la cámara y los colores siguen <sup>interesando</sup> ~~interesando~~ al público. **Tick** Además las características de los personajes, como la inocencia de <sup>la niña por hacerla</sup> ~~Ofelia~~, <sup>el capitán de la guardia franquista</sup> la matanza de Vidal <sup>añaden un elemento</sup> con la cual todos podemos relacionarnos. **Tick** La combinación de la género de la fantasía y el terror junto con su contexto histórico significa que se puede aprender sobre la Guerra Civil Española y como esta <sup>trágica</sup> ~~trágica~~ había afectado a una <sup>niña</sup> ~~niña~~. **Tick** Se podría ser que el hecho de que se enseña <sup>sobre esta época</sup> ~~tiene~~ tendrá más importancia en el futuro que hoy en día. **Tick**

Antes de que Del Toro fuera cineasta, trabajaba como artista de maquillaje.

Turn over ▶



por lo tanto, un talento en fabricar los  
 marionetas, como el Hombre Frito y el  
 Falso, con maquillaje, prótesis y vestuario  
 significa que el público ve la acción  
 en tiempo real y, por eso, la interacción  
 entre Ofelia y las marionetas aparece más  
 realista. **Tick** Esta es importante porque este tipo  
 de efecto especial nunca se hará obsoleto,  
 como los efectos por ordenador. **Tick** Además  
 la utilización de la cámara aunque  
 es muy parecida a otras circunstancias, ayuda  
 al público ~~para~~ **Tick** que entienda los sentimientos  
 del personaje. Por ejemplo, cuando Del  
 Toro rodea el Capitán, siempre tiene la  
 cámara en plano a cubajo arriba para hacernos  
 muy inmersivos. **Tick** Reflejando lo que dice Vidal "por encima de mi cabeza no ve"  
 A Ulrika el primer plano cuando  
 violada sale en barca, **Tick** aquí es imprescindible que  
~~ta~~ **Tick** los espectadores vean su cara  
 y entiendan su personalidad sádica. Además  
 cuando Ofelia desciende el paso hacia el  
 corazón del árbol del sapo, la cámara ~~se~~  
**Tick** se desplaza reflejando un trayecto. Esto  
 sirve para mostrar la tensión y para que el  
 público se da cuenta del peligro inminente. **Tick**  
 Estos sentimientos son necesarios en toda película  
 porque los espectadores tienen que sentirse como



el protagonista Guillermo del Toro lo hace y  
como consecuencia su película tendrá éxito  
en el futuro.

Otra técnica que añade al interés  
y a la fama de la película, es el uso de la  
utilización sutil del color. Cuando Ofelia  
está en el molino, <sup>sea</sup> en el entorno neorrealista,  
~~en el mundo real~~, los tonos de Guillermo del  
Toro utiliza los tonos azules grisáceos,  
que reflejan la angustia y depresión de  
la situación real. En el laberinto y cuando  
se presenta el Fauno, el color ~~del~~ es de este  
es verde, eso es como una mezcla de  
los tonos de las rojas y doradas de la  
fantasía, y los tonos fríos de la realidad. Tick  
El Fauno es la representación del  
mundo imaginario en la realidad. Estas  
~~tonalidades~~ <sup>Las</sup> tonalidades del mundo  
imaginario reflejan lo que vemos cuando  
Ofelia cuenta la historia fantástica a su  
hermanito y la cámara ~~parece~~ <sup>parece</sup> como pasa  
por el viento de su madre. Los colores no  
dan la impresión de la seguridad. Estas  
sutilidades siguen teniendo relevancia,  
y las ideas principales que muestran estas  
técnicas serán importantes en el futuro. Tick

Turn over ►



Las personalidades de los personajes  
 añaden a la fama de la película, porque  
 representan un microcosmos de la sociedad y  
 podemos ver los bandos diferentes en nuestro  
 mundo hoy en día y no hay duda estas <sup>personas</sup> ~~personas~~  
 existirán en el futuro. <sup>Tick</sup> La fuerza del Doctor  
 por ejemplo, que ~~se ve~~ se ve cuando mata  
 al tortamudo después de que Vidal le  
 hubiera torturado muestra que hace todo  
 lo que pueda para mejorar la vida de  
 cualquier persona. <sup>Tick</sup> Además, a pesar del  
 hecho de que apoya la Resistencia Republicana  
 aconseja al Pedro, el jefe del grupo guerrillero,  
 que <sup>Tick</sup> deje sus armas, porque su causa es  
 perdida. Esto muestra que guarda sus  
 creencias como Mercedes, que vive una  
 doble vida como un sirviente leal de Vidal  
 y ayuda a la Resistencia. <sup>Tick</sup> El papel de la  
 mujer <sup>es muy</sup> cambiable porque Carmen claramente  
 que unas mujeres piensan que es mejor ser  
 débil y sumisa y obedecer a su marido. <sup>Tick</sup>  
 Vidal por supuesto, representa el gobierno  
 totalitario, que ~~ve~~ es en ciertos países y  
 los otros personajes se pueden ~~ser~~ considerar  
 como la gente, en estos países que luchan  
 para un estado democrático. <sup>Tick</sup>



Por otro lado, Ofelia ~~es la~~ ~~representa~~  
 representa a las niñas inocentes que ~~la guerra~~  
 son consumidas y atrapadas por la guerra. Tick  
 Como vemos en la escena en la que el  
 hombre pálido come dos hadas, ~~lo~~ aunque  
 tiene todos los lugares: comida y riqueza, ~~son~~  
 fáciles porque sólo necesita las vidas inocentes  
 para sobrevivir. Por lo tanto, el Hombre  
 pálido ~~se~~ Tick es una representación del ~~el~~ régimen  
 nacionalista. Este hecho se ve cuando  
 Vidal mata a los dos campesinos inocentes.  
 Su poder se nutre con los asesinatos y la  
 tortura. ~~Esto~~ Tick El paralelismo entre  
 los dos mundos, representados por la mezcla  
 de géneros, ~~está~~ garantizará la fama ~~el~~ de  
 la película porque el público puede  
 interpretar la acción y las relaciones entre  
 los personajes con lo que pasa, y podría  
 ocurrir en el futuro. Tick Otro ejemplo del  
 paralelismo es que Ofelia ~~imita~~ imita el castigo  
 paternal, que tendría que tener Vidal, con  
 la interacción con el Fauno. Tick Estos dos  
 personajes autoritarios tienen el mismo papel  
 de probar y finalmente acabar con Ofelia y  
 cuando Ofelia aprende ~~como~~ como tiene que  
 desobedecer ~~lo~~ para protegerse y protegerse a su

Turn over ►





hermanita, los espechadores ver que reaccionan  
a Vidal y el Fauno casi en la misma manera. Tick

Se puede decir que el uso de  
la fantasía es una manera estúpida Guillermo  
del Toro quiere mostrar cómo una niña inocente  
interpreta al mundo real. Podemos ver cómo  
se vivió frente la pobreza y los métodos  
de la gente por que trataba de combatir  
las dificultades del período. Por lo tanto  
esa película será muy importante para  
mostrar la vida de la sociedad del de 1944  
en una manera muy magistral. En el  
futuro tal como hoy en día es imprescindible que  
aprendamos sobre la historia de otras culturas  
para que entendamos porque una sociedad  
es diferente a otra. Tick

En conclusión, en mi opinión  
los aspectos que podrían garantizar la fama  
para la película "El Laberinto del Fauno" y  
su realizador Guillermo del Toro, incluyen  
los técnicas como los efectos especiales, el uso de  
la formación de los monstruos, la utilización de  
la cámara y las sutilezas como los colores  
y ~~por ejemplo el hecho de que utiliza varias  
imágenes en los dos mundos como el viento,  
que se refleja en el árbol y la por que añade~~



interés a la película y los mensajes subyacentes  
 tienen relevancia, incluso tendrán importancia  
 en el futuro. En particular el hecho de que los  
 personajes representen los lados de la sociedad,  
 sea un país durante un periodo precario, ~~de~~  
 de como una guerra, significa que el público  
 pueda relacionar la trama con la realidad  
 y lo que pasa en el mundo actualmente, incluso  
 lo que pasará. Sin embargo creo que el aspecto  
 más significativo es ~~el~~ la in-moralidad del  
 Guillermo del Toro que ~~quiere~~ ~~que~~ nos des-  
 muestra que a veces se necesita ~~el~~ rebelarse. Él  
 dijo que "obedecer es tomar la responsabilidad"  
 que es muy paradoja en ~~la~~ la frase, que  
 dice el Doctor "obedecer por obedecer, así sin  
 pensar, eso solo hacen gente como usted  
 capitán. La in-moralidad es el elemento que  
~~añada~~ garantizará éxito para la película  
 y el cineasta porque es como un proverbio  
 y ~~podemos~~ <sup>podríamos</sup> aprender del mensaje de  
 esta película.

Turn over ►



2 3

H/Jun14/SPAN3

# Student 1 Commentary

## Content

This essay begins with a clear introduction where the student informs the reader of his/her intentions. The introduction is crucial in ensuring that the student indicates what he/she will be exploring in the essay in relation to the essay title. The student explains that he/she will explore the elements of the film *El laberinto del fauno* by Guillermo del Toro that will guarantee his fame in the future. This is key when examiners are looking at the fourth bullet point of the assessment criteria for Content.

The student then begins to tackle each of the elements he/she has outlined in the introduction. Throughout the essay the student introduces a point and then backs it up with a relevant example and/or evidence. For example, the student argues that the form of the film and the use of colour will guarantee the fame of Guillermo del Toro in the future. The use of colours is evaluated for the impact they have in the film and then the student offers personal reaction and justification to conclude the paragraph to ensure why these will be important in the future and thus links back to the title.

The student continues throughout the essay using this method of introducing points backed up by examples followed by personal reaction. It is clearly evident that the student has an excellent knowledge of the text and is able to evaluate it successfully avoiding storytelling. The conclusion similarly returns to the set question to ensure that the task is being targeted at all times and the examiner can clearly see that the structure is held tightly in place.

It is worth highlighting that the importance of the Content mark cannot be understated as it has a direct impact on the remaining marks. The marks awarded for each of Range of Vocabulary, Complexity of Language and Accuracy cannot be in a higher band than the band awarded for Content.

## Range of Vocabulary

The student successfully demonstrates a very wide range of vocabulary throughout the essay. He/she uses filmic terms effectively such as *el maquillaje, los planos, el vestuario, rodear, cineasta, el género* to back up the points that are made within the essay. Moreover, the use of sophisticated Spanish serves to emphasise this range of vocabulary. The student uses vocabulary such as *malicia, tonalidades, sádica, inminente* and *armargura* which are all clear examples of how the student displays a wide range of vocabulary.

## Complexity of Language

The student effectively uses a very wide range of structures throughout the essay. Some examples which illustrate this effectively are structures such as the pluperfect *había afectado*, imperfect subjunctive *fuera*, present subjunctives such as *vean*, direct object *lo* and future tense *serán*. This is also reinforced by the use of excellent linking phrases which serve to hold the piece together.

## Accuracy

The maximum mark of five for Accuracy indicates that the student has been highly accurate with only occasional errors. It thus does not have to be perfect. There are instances of incorrect spellings such as *consequencia* or accents missed such as *publico* and incorrect infinitives *entiendar*. These are scarce and as such the mark of five is awarded.

Overall Score:	
Content	25
Range of Vocabulary	5
Complexity of Language	5
Accuracy	5
<b>Total</b>	<b>40</b>

Section B

Writing

See Insert for questions.

Write the number of the question you have chosen in the box below, eg 10(a).

13b

~~La obra de Federico García Lorca~~ "La casa de Bernarda Alba", del ~~Escritor~~ dramaturgo español Federico García Lorca, parece tratarse de los problemas de la sociedad española del principio del siglo XX. Así, se podría sugerir que no tendría mucha valor hoy, ~~de~~ pero decir eso sería ignorar ~~ambas~~ lo que nos muestra del ser humano a nivel más general, ~~y~~ <sup>y también</sup> ~~ambas~~ ~~que~~ ~~menos~~ apreciar su gran valor ~~de~~ como ~~obra~~ literario y artístico. Tick

~~Según el texto de la pregunta~~ Muchos críticos afirman que "La casa de Bernarda Alba" era principalmente una obra de denuncia social Tick ~~que~~ ~~al~~ ~~trabaja~~ ~~idolga~~ ~~o~~ de vista muy crítico de muchos aspectos de la sociedad contemporánea, como la posición de la mujer en esa sociedad. Por ejemplo, Amelia, una de las hijas de Bernarda, lamenta que

"Nacer mujer es el mayor castigo" Tick  
 A través de la obra, se ve las varias maneras ~~de~~ ~~esta~~ ~~afirmación~~ ~~en~~ ~~qué~~ ~~esta~~ afirmación es la verdad. Por ejemplo, todos los eventos de la obra

Turn over ►



tenen lugar dentro de la casa para hacer hincapié en las vidas muy limitadas de las ~~las~~ hijas <sup>Tick</sup> y ~~la~~ Aunque en su época esto habría tenido mucho valor, ya que estos problemas eran actuales, ahora se podría decir que este aspecto de la obra ha perdido su ~~su~~ valor ya que por suerte vivimos en una sociedad donde las mujeres tienen mucho más libertad. <sup>Tick</sup> ~~del~~, ~~Bernarda se altha perdido del al~~

Se ~~quedo~~ otro aspecto de la crítica social es el enfoque en las diferencias de clase y los problemas <sup>entre</sup> ~~con~~ las clases sociales <sup>Tick</sup> y en la sociedad española de la época. Por ejemplo, en la primera escena hay una conversación entre la Poncia y la criada donde se quejan de la injusticia del hecho que

"Nosotras tenemos nuestras manos y un hoyo en la tierra de la verdad"

mientras la familia Alba tiene tanto <sup>Tick</sup> ~~de~~ <sup>dirigía</sup> Lorca ~~de~~ su obra a un público que era bastante adinerado, y por eso <sup>habría sido</sup> ~~es~~ muy impactante la manera en <sup>la</sup> <sup>Tick</sup> ~~la~~ <sup>que</sup> ~~Bernarda se muestra~~ muestra la injusticia de la sociedad en <sup>la</sup> <sup>Tick</sup> ~~la~~ <sup>que</sup> ~~vivían~~ <sup>vivía</sup> sobre todo, el hecho que muestra el comportamiento muy malo de Bernarda, que efectivamente causa la tragedia del suicidio de su hija, en contraste con los esfuerzos de la Poncia para prevenir un desastre, ~~es~~ es muy importante ya que habría hecho <sup>pensar</sup> ~~pensado~~ al público <sup>en la idea de</sup> ~~pensar~~



que las clases sociales no eran <sup>ni justificadas por el comportamiento</sup> justas. Sin embargo, hoy en día vivimos en una sociedad donde no importan tanto las clases sociales y de donde el sistema educativo ha proporcionado a los niños la oportunidad de cambiar su posición en la jerarquía social. Por eso, parece que este ~~haya~~ aspecto, que ~~era~~ tuvo tanta importancia cuando Lorca escribió, no tiene mucho valor hoy.

Por otro lado, se podría afirmar que estos aspectos que ~~no~~ <sup>parecen tener ni relevancia</sup> ~~no~~ "valor hoy" de hecho sí tienen valor porque nos ayudan a entender cómo era la sociedad. Lorca ~~que él~~ ~~que~~ dijo que la obra ~~tuvo~~

"la intención de un documental fotográfico" ~~ya del sea~~ ~~que él~~ ~~que~~ y por eso era su obra más realista. Así, tiene valor para nosotros como un documento histórico, que nos explica cómo era la vida de

"las mujeres en los pueblos de España". No deberíamos menospreciar este papel que puede desempeñar el teatro, y sobre todo esta obra. Sabemos que Lorca conoció muy bien la sociedad que describía, ya que había crecido en Andalucía. Además, los ~~datos~~ documentos históricos que cuentan la realidad de la vida cotidiana y, sobre todo de ~~de~~ las mujeres, son relativamente pocos. ~~Por último~~

Turn over ►



A l leer <sup>o al ver</sup> esta obra, podemos aprender de las costumbres diarias pero más que nada podemos aprender de las frustraciones que tenían las mujeres. Por ejemplo, Magdalena dice que le gustaría hacer cualquier cosa, "todo menos estar sentada días y días dentro de esta sala oscura" Tick

Así, aprendemos que las mujeres ~~estaban~~ <sup>se vieron</sup> atrapadas y sus vidas limitadas por las normas sociales y que esto les causaba mucho aburrimiento. Tick

Sin embargo, también deberíamos considerar estos asuntos de una manera un poco más profunda. Aunque nuestra sociedad española que ha cambiado mucho ~~des~~ durante los ochenta años desde que separan nuestra época y la época de Lorca, todavía permanecen algunos de los asuntos que aborda Lorca en esta obra. Tick

Un buen ejemplo es la posición de la mujer. Algo que subraya Lorca en cuanto a la posición de la mujer es la doble moralidad que sufrió. Por ejemplo, ~~al~~ <sup>al</sup> fin del Acto Segundo hay una muchedumbre en la calle que ~~persegue~~ <sup>persegue</sup> está persiguiendo a la hija de la Librada. Bernarda también grita

"¡Matadla! ¡matadla!"

~~Ello~~ Ha tenido un bebé fuera del matrimonio y lo ha matado para evitar la vergüenza ~~que esto~~ Tick



sin embargo, ~~cuando~~ <sup>nadie</sup> ~~alguien~~ <sup>considera</sup> el hombre que fue el padre del bebé y que ~~era~~ <sup>era</sup> igualmente responsable de esta vergüenza. Tick

Este tema reaparece de nuevo a través de la obra entera. Por ejemplo, las hijas hablan con la Poncia, y describen como a los hombre

"Se les perdona todo"

Así, podemos ~~ver~~ <sup>ver</sup> aprender que ~~eso~~ <sup>eso</sup> era un gran problema de la sociedad de entonces, pero tiene gran valor hoy porque nos hace pensar en nuestra sociedad también, y así nos damos cuenta de que todavía ~~permanece~~ <sup>permanece</sup> ~~en~~ <sup>en</sup> ~~nuestro~~ <sup>nuestro</sup> juzgamos de manera muy diferente a las mujeres y a los hombres. Tick

Otro ejemplo ~~de~~ <sup>del</sup> ~~un~~ <sup>de</sup> ~~asunto~~ <sup>del</sup> ~~que~~ <sup>de</sup> ~~es~~ <sup>del</sup> ~~del~~ <sup>del</sup> ~~qué~~ <sup>del</sup> ~~esta~~ <sup>del</sup> ~~obra~~ <sup>del</sup> ~~se~~ <sup>del</sup> ~~trata~~ <sup>del</sup> ~~pero~~ <sup>del</sup> ~~que~~ <sup>del</sup> ~~tiene~~ <sup>del</sup> ~~valor~~ <sup>del</sup> ~~p~~ <sup>del</sup> ~~hoy~~ <sup>del</sup> ~~porque~~ <sup>del</sup> ~~nos~~ <sup>del</sup> ~~hace~~ <sup>del</sup> ~~pensar~~ <sup>del</sup> ~~en~~ <sup>del</sup> ~~nuestra~~ <sup>del</sup> ~~propia~~ <sup>del</sup> ~~sociedad~~ <sup>del</sup> ~~es~~ <sup>del</sup> ~~la~~ <sup>del</sup> ~~obsesión~~ <sup>del</sup> ~~demostrada~~ <sup>del</sup> ~~con~~ <sup>del</sup> ~~la~~ <sup>del</sup> ~~imagen~~ <sup>del</sup> ~~pública~~ <sup>del</sup> ~~y~~ <sup>del</sup> ~~el~~ <sup>del</sup> ~~qué~~ <sup>del</sup> ~~dirán~~ <sup>del</sup> ~~la~~ <sup>del</sup> ~~razón~~ <sup>del</sup> ~~por~~ <sup>del</sup> ~~la~~ <sup>del</sup> ~~que~~ <sup>del</sup> ~~Bernarda~~ <sup>del</sup> ~~reprime~~ <sup>del</sup> ~~tanto~~ <sup>del</sup> ~~a~~ <sup>del</sup> ~~sus~~ <sup>del</sup> ~~hijas~~ <sup>del</sup> ~~es~~ <sup>del</sup> ~~el~~ <sup>del</sup> ~~miedo~~ <sup>del</sup> ~~que~~ <sup>del</sup> ~~tiene~~ <sup>del</sup> ~~de~~ <sup>del</sup> ~~la~~ <sup>del</sup> ~~condenación~~ <sup>del</sup> ~~de~~ <sup>del</sup> ~~la~~ <sup>del</sup> ~~sociedad~~ <sup>del</sup> ~~del~~ <sup>del</sup> ~~pueblo~~ <sup>del</sup> ~~Por~~ <sup>del</sup> ~~ejemplo,~~ <sup>del</sup> ~~encarcela~~ <sup>del</sup> ~~a~~ <sup>del</sup> ~~su~~ <sup>del</sup> ~~madre~~ <sup>del</sup> ~~para~~ <sup>del</sup> ~~que~~ <sup>del</sup> ~~las~~ <sup>del</sup> ~~vecinas~~ <sup>del</sup> ~~no~~ <sup>del</sup> ~~se~~ <sup>del</sup> ~~avergüenen~~ <sup>del</sup> ~~de~~ <sup>del</sup> ~~que~~ <sup>del</sup> ~~está~~ <sup>del</sup> ~~loca~~ <sup>del</sup> ~~Cuando~~ <sup>del</sup> ~~la~~ <sup>del</sup> ~~creada~~ <sup>del</sup> ~~da~~ <sup>del</sup> ~~órdenes~~ <sup>del</sup> ~~a~~ <sup>del</sup> ~~la~~ <sup>del</sup> ~~creada~~ <sup>del</sup> ~~con~~ <sup>del</sup> ~~respecto~~ <sup>del</sup> ~~a~~ <sup>del</sup> ~~María~~ <sup>del</sup> ~~Josefa,~~ <sup>del</sup> ~~Bernarda~~ <sup>del</sup> ~~dice~~ <sup>del</sup> ~~que~~ <sup>del</sup> ~~no~~ <sup>del</sup> ~~quiere~~ <sup>del</sup> ~~que~~ <sup>del</sup> ~~se~~ <sup>del</sup> ~~acercue~~ <sup>del</sup> ~~al~~ <sup>del</sup> ~~pozo~~ <sup>del</sup> ~~porque~~ <sup>del</sup> ~~"desde~~ <sup>del</sup> ~~aquel~~ <sup>del</sup> ~~sitio~~ <sup>del</sup> ~~las~~ <sup>del</sup> ~~vecinas~~ <sup>del</sup> ~~pueden~~ <sup>del</sup> ~~verla~~ <sup>del</sup> ~~"~~ <sup>del</sup> ~~Tick~~ <sup>del</sup>

Turn over ►





Incluso cuando muere su hija menor al fin de la obra, piensa en ~~el~~ la condenación social y grita "Mi hija ha muerto virgen"

para prevenir que las personas del pueblo ~~se~~ piensen que hay alguna desgracia. Aunque nos gustaría pensar que este tópico no ~~puede~~ tenga valor hoy, hemos de reconocer que incluso hoy ~~la~~ la gente puede preocuparse mucho por su imagen pública. Al enseñarnos las efectos destructivos que ~~esta puede~~ esta obsesión puede tener, esta obra tiene gran valor porque nos hace pensar en nuestros propios pensamientos.

Otra lado de la moneda es que la excesiva condenación social y ~~la~~ <sup>el cotilleo</sup> ~~preocupación~~ ~~con~~ ~~normas~~ ~~prescriptivas~~ puede causar eventos trágicos. Con ~~mucho~~ <sup>valor</sup> la tecnología como las redes sociales que facilita este tipo del cotilleo y del juzgamiento, esta obra tiene gran valor en recordarnos ~~de~~ de las consecuencias posibles del cotilleo desenfrenado.

Esta obra también tiene gran valor hoy porque a través de ella podemos aprender algo del ser humano en cualquier época.

El conflicto fundamental loquiario, que aparece por doquier en esta obra, es el conflicto perenne entre la voluntad del individuo y la de la sociedad. Este conflicto ~~no~~ es ~~ella~~ relevante en t



...ualquier época, y Lorca ~~la~~ <sup>la</sup> identifica como la fuente  
de muchas ~~de las~~ tragedias. <sup>En</sup> ~~esta~~ <sup>esta</sup> obra. En

"La casa de Bernarda Alba", Adela representa  
el individuo rebelde que busca su propia felicidad  
al tener relaciones con Pepe el Romano. Lorca  
demuestra su instinto de rebelión a través de la  
obra. Cuando dice, por ejemplo, cosas como

"yo hago con mi cuerpo lo que me parece" <sup>Tick</sup>  
Esto está en pleno conflicto con las fuerzas  
de la sociedad que ~~condena~~ <sup>condenan</sup> cualquier relación  
fuera del matrimonio. Incluso la Poncia, que solemos  
ver como una voz razonable, le aconseja que  
no va en contra de las normas sociales porque ~~causará~~ <sup>causará</sup>  
problemas. <sup>Tick</sup> <sup>Aprendemos</sup> ~~Lorca muestra~~ también que es inevitable

que el individuo se vea vencido por el colectivo,  
~~y así se pierde~~ Aunque Adela se esfuerza tanto  
y ~~se esfuerza~~ es tan fuerte que en sus propias  
palabras podría "poner de rodillas a un caballo  
encabritado con la fuerza de mi dedo meñique".

~~es inevitable~~ no puede resistir los eventos que  
conducen a su ~~propia~~ <sup>propia</sup> muerte. <sup>Tick</sup> ~~En esta obra~~

Lorca invita al público a considerar de nuevo  
otros ~~casos~~ <sup>casos</sup> problemas en términos de este conflicto,

lo que nos da una perspectiva ~~de~~ <sup>de</sup> interesante que  
tiene valor tanto hoy como en esa ~~época~~ <sup>época</sup>.

No otra gran fuente del valor de esta obra.

Turn over ►



2 3

H/Jun14/SPAN3

es su enorme calidad artística. Muchas críticas creen que, como su obra final, ésta es la obra más madura y más perfecta de un maestro de teatro. Así, podemos aprender de ~~la obra escrita~~ <sup>la calidad</sup> y lo que constituye una obra de gran ~~valor~~ <sup>valor</sup> y podemos apreciar ~~la~~ el lenguaje y la estructura muy aerodinámica. Tick

Por ejemplo, Lorca era maestro en utilizar los diferentes registros sociolingüísticos y el sonido de las palabras para reflejar la manera en que hablaba la gente común y corriente al mismo tiempo que escribía de manera lírica y precisa. Tick  
 Un buen ejemplo es el lenguaje de la Poncia que habla de manera coloquial pero al mismo tiempo bastante poética. ~~Podemos~~ Para ilustrar eso, podemos considerar cuando maldice a Bernarda con el ~~uso~~ dicho popular

"Mal dolor de clavo le pinche en los ojos"  
 que deja una imagen fuerte en las mentes del público y que nos hace apreciar un muy pocas Tick palabras el odio que tiene la Poncia para Bernarda. Así, tiene valor hoy como una de las mejores obras escritas en español. Aprendemos que el realismo no ha de carecer de calidad lingüística. Tick

La valor artístico también viene de la manera en que varios elementos distintos se sintetizan



para crear una obra muy breve pero impactante. Por ejemplo, Lorca utiliza los colores, como el vestido verde de Adela o las paredes blancas de la casa, las sonidas, como los clamores de la campanas o las canciones de los segadores, y los gestos para ~~crear~~ <sup>subrayar las</sup> ideas que quiere transmitir. Estos elementos no pasan de moda, y por eso su valor hoy es igual que era cuando él la escribía.

Tick

"La casa de Bernarda Alba" es una obra que tiene mucho que ofrecer. Otro valor que tiene es el hecho que tienen un ~~argumento~~ argumento muy fuerte y lleno de suspense. Así, aprendemos que el teatro de crítica social y el teatro serio no ha de ser aburrido para el público. ~~Además~~

Tick

"La casa de Bernarda Alba" es una obra que tiene mucho valor hoy, cuyas preocupaciones sociales nos hacen entender un poco más de la sociedad española a principios del siglo veinte y que al mismo tiempo nos ofrecen la oportunidad de reflejar sobre nuestra propia sociedad. Podemos aprender que de las <sup>posibles</sup> consecuencias trágicas ~~de~~ de nuestras acciones y de la suerte que tenemos de vivir hoy. Su valor ~~como~~ como arte es también muy alto, y por eso

Turn over ►



podemos concluir que es una obra de gran valor hoy  
en su totalidad. Tick



2 6

## Student 2 Commentary

### Content

The student is successful in the opening paragraph in setting out the clear intention of the essay. It is vital that the student stays as close to the title as possible and avoids falling into the trap of writing a pre-learned essay. The student states effectively what the reader can learn by reading the play. The student then continues to make a series of points which at the end of the paragraph clearly link back to the title and whether the play has value today. It is obvious to note that there is no right or wrong answer to such questions and examiners are looking for justification and explanation of the student's viewpoint.

The student shows a clear knowledge of the text and uses pertinent examples to back up the point. He/she clearly argues that, in her opinion, there are aspects of the play that were of value during Lorca's time but, in his/her opinion, no longer have relevance for today's society. He/she then counterbalances these arguments with how he/she thinks the play is relevant. For example, he/she argues that Lorca's play allows us to think of our society today and how we judge men and women differently. This is also another clear example of personal reaction which is vital to achieving the top band of marks.

The use of quotes when studying literary or dramatic texts should always be used as a means to back up points and not merely used simply because the student is determined to recite them. As such the use of quotes should be used judiciously as the student has done here to ensure they are pertinent to the point being made. The student is effective in giving his/her opinion on the value of the play and is convincing throughout in his/her argument. In short, examiners are looking for a well-organised structure and clear progression and as such the student is successful in this aspect.

It is worth highlighting that the importance of the content mark cannot be understated as it has a direct impact on the remaining marks. The marks awarded for each of Range of Vocabulary, Complexity of Language and Accuracy cannot be in a higher band than the band awarded for Content.

### Range of Vocabulary

The student effectively uses a wide range of vocabulary in his/her essay. He/she uses vocabulary such as *menospreciar*, *hacer hincapié a*, *el enfoque*, *la jerarquía* which ensure that he/she is showing the examiner that capacity to use more sophisticated vocabulary.

### Complexity of Language

A good use of Spanish is evident from the start. We can see some examples of some excellent linking phrases which hold together the various tenses that the student has employed to express their ideas. The student clearly has a superb grasp on the varying grammatical structures needed to achieve the top band. There are clear examples of complex language being used effectively.

### Accuracy

The student is highly accurate at all times and easily achieves the maximum five marks available.

<b>Overall Score:</b>	
Content	25
Range of Vocabulary	5
Complexity of Language	5
Accuracy	5
<b>Total</b>	<b>40</b>

## Section B

## Writing

See Insert for questions.

Write the number of the question you have chosen in the box below, eg 10(a).

12b

Requisim por un campesino español escrito por Ramón J. Sender, es una obra fascinante que cuenta la historia de una aldea durante la época de la Guerra Civil Española. No se puede negar que los eventos de este período ~~influyen~~ influyeron muchos de los temas y <sup>los</sup> mensajes en el libro; no obstante es necesario que se analice estos ~~temas~~ <sup>temas</sup> para ~~ver~~ ver si contienen algún mensaje universal, que ~~se~~ uno puede comprender fuera del contexto de la Guerra Civil. Tick

~~Desde~~ En primer lugar, está claro que uno de los mensajes más poderosos que Sender quería presentar es la ~~influencia~~ <sup>durante este período</sup> influencia y la corrupción de la Iglesia. Tick José Millán el cura de la aldea, representa esta institución, y su poder sobre la gente es evidente. Tick Desde la procesión de los criminales, ~~los que tienen que caminar a la cual van~~ el pueblo entero debe asistir, hasta la

Turn over ►



manera de que Millán predomina en la vida del protagonista Paso, la influencia de la religión es enorme. <sup>Tick</sup> Vemos que Millán bautiza a Paso, <sup>ante</sup> a un <sup>bata</sup>, le adopta como monacillo, y está presente a su muerte - eso demuestra que la Iglesia era inevitable en este período, incluso para la gente poco religiosa como Paso y su familia. <sup>Tick</sup>

En esta obra, no creo que un conocimiento de la sociedad hispánica sea necesario para comprender la magnitud de la influencia de la Iglesia, porque sénder la demuestra tan efectivamente a través de su personaje Mosén Millán. <sup>Tick</sup> No obstante, me doy un cuento que un poco conocimiento <sup>anterior</sup> ayudaría, o ~~no~~ aumentaría el conocimiento de este tema.

Sin embargo, aunque este mensaje tal vez requiera un poco de conocimiento <sup>anterior</sup>, el mensaje que la Iglesia era corrupta <sup>lo</sup> no <sup>lo</sup> necesita de todo. El autor nos da una imagen muy clara de eso. En primer lugar, el ~~una~~ muestra su corrupción mediante una falta de moralidad. <sup>Tick</sup> Eso es evidente primeramente cuando va con Paso a las





nuevas, donde ~~se~~ niega su responsabilidad  
 cuidar a la gente pobre que vive allí. Tick  
 Incluso un clero de ~~los~~ ocho años, reconoce  
 la necesidad de ~~se~~ ayudar estas personas  
 que ~~se~~ ~~eran~~ ~~de~~ ~~hombres~~, pero Millán  
 se opone completamente al ~~mensaje~~ mensaje  
 principal de su religión: «ama a su prójimo»  
 cuando afirma que su intuición es la  
 religión de Dios. Dice: «la vida es así, y  
 Dios que lo ha hecho sabe por qué». Tick  
 Sabiendo que la Cristiandad es una religión  
 bien-conocida en el mundo, ~~para~~ para mí  
 es obvio que nadie ~~requiere~~ necesitaria  
 algún conocimiento de la estructura de la  
 sociedad hispánica para ver la compasión en  
 lo que ~~se~~ dice Millán, que es hipocrita. Tick

Más tarde en el libro se encuentra que  
 Millán es culpable de la muerte de Paso  
 también. Si no hubiera relevado el paradero  
 de Paso a la Guardia Civil, ~~no~~ ~~habría~~ es  
 posible que no lo habría hallado, y Paso  
 habría estado ~~en~~ ~~su~~ ~~muerte~~. Tick Eso subraya  
 aún más la intención de Sender, que lo lepara  
 en cuenta, y al ilustrar este mensaje  
 mediante un personaje, ~~se~~ ~~es~~ ~~de~~ ~~desir~~, Millán  
 el lector puede comprenderlo sin un conocimiento

Turn over ►



del estado del país en este período, porque todo el mundo reconoce una falta de moralidad. **Tick**

Sin embargo, otro mensaje en el libro, relacionado a la Guardia Civil y sus actos, tal vez requiera algún conocimiento de la Guerra Civil. Cuando los soldados se ponen a disparar ~~cientos~~<sup>a</sup> cientos de disparos en la aldea, ~~Abre todo el mundo me sorprende~~ porque todo pasa tan rápido, sin explicación. **Tick** Por eso, ~~lo~~ desearía que se debe ~~ser~~ saber por qué estos eventos sucedieron en la aldea, <sup>y por lo tanto</sup> ~~yo~~ pienso que alguna investigación en el lado político de la Guerra es necesario. **Tick**

Aquí, opino que Sínder Guerra es un ingeniero. Siendo izquierdista, ~~me gusta~~ <sup>que</sup> tenía <sup>gran</sup> simpatía hacia los desahucios y la Guardia Civil, que <sup>mataron</sup> ~~mataron~~ <sup>a</sup> ~~en~~ ciertos miembros de su familia. Al no mostrar la imagen completa de la Guerra, recibimos la opinión subjetiva de Sínder sobre la Guerra y ~~de~~ los dos bandos. **Tick** Así, pienso que ~~es~~ <sup>es</sup> para tener un conocimiento suficiente de los motivos de la Guardia Civil, hay que estudiar la ~~otra~~ situación política del país.



antes de leer este libro.

Tick

Por otro lado, se puede decir que la ~~clara~~ distinción que presenta el autor entre rico y pobre crea una ~~concreta~~ buena imagen del estado socio-económico de España, una que no ~~carece~~ ~~de~~ ningún conocimiento anterior.

Tick

Se encuentra que, mientras que Pasa, su familia y la mayoría de la aldea trabajan cada día para poner un plato ~~en~~ en la mesa, los aristócratas como Millán, Don Gerardo y Señor Cortado, él que tiene un coche, tiene una gran cantidad de ~~riqueza~~.

Tick

En el contexto de la novela, ~~discrimina~~ que no hay que saber la <sup>específica</sup> distinción de las clases

~~para~~ para comprender lo que ocurre, y la injusticia de lo que ocurre. <sup>si sabes</sup> si sabes

Tick

no que Pasa y los campesinos pertenecen a la clase popular y Millán constituye la clase burguesa, es evidente que hay una distinción.

Todo el mundo puede ver eso, y de ahí que no se necesite un conocimiento de la Guerra Civil para comprender este mensaje universal que presenta Sender.

Tick

Finalmente, al analizar el hilo de la novela, Pasa el del Molino, se describe que <sup>un</sup> ~~el~~ mensaje principal de la obra está

Turn over ►



establecida por el autor que no relaciona de todo a los eventos del período. Tick

Desde una edad muy temprana, Pasa ~~muestra~~ muestra que posee una gran sentido de moralidad. Quiere ~~ayudar~~ ayudar a los pobres en las minas, y cree el ~~vicio~~ ~~vicio~~ para conservar la seguridad de su entorno social. ~~Es~~ Esa subyace en primer lugar, que ~~tiene~~ tiene <sup>una</sup> conciencia social. Tick

En segundo lugar, se encuentra que es muy valiente. ~~Es~~ No teme <sup>a</sup> Don Valeriano, un hombre poderoso, y se queda tranquilo durante su ~~confrontación~~ <sup>sigue demostrando</sup> con él. Eso es un ejemplo, y ~~muestra~~ <sup>sigue demostrando</sup> esta otra virtud a través del libro. Tick

Finalmente, Pasa ~~muestra~~ <sup>es</sup> un mensaje de Sinder, lo que es favorable ~~en~~ ser activista. Vemos eso cuando Pasa cruza la frontera de la tierra de Don Valeriano, sabiendo que camina allí a la pata de muleta. ~~No sólo~~ Eso no sólo muestra que es ~~fiel~~ firme en sus ideales, sino que está preparado para hacer lo suficiente para cumplir lo que quiere: una calidad moral ~~que~~ <sup>obtener</sup> que todo el mundo puede ~~obtener~~.





## Student 3 Commentary

### Content

This question has two elements for students to tackle. In effect, students must ensure they answer both parts of the question in order to ensure that they can access the marks in the highest band for Content. The structure of the essay is excellent and the student is successful at introducing points and backing them up with factual evidence from the text. He/she then concludes whether a knowledge of Spanish society is necessary.

This is clearly evident in his/her first argument that S nder's message about the influence and corruption of the church. He/she supports his/her viewpoint with evidence from the book regarding the church's influence and then links back to the part of the question about knowledge of Spanish society. He/she argues it does not. It must be remembered that in such cases there are no 'right' or 'wrong' answers and a student can decide to argue either viewpoint as long as it is supported by clear evidence.

The student is particularly adept at bringing in his/her personal response which is clearly needed if students are aiming to achieve the top band. With the argument about the influence of the church he/she is able to concede both sides of the argument and makes a clear personal reaction to the text.

The student's use of quotes is not excessive and as such is used sparingly to back up the points that are made. The essay continues on a similar path, introducing points and backing them up with factual references from the text. The student evidently has a thorough understanding and knowledge of the task and uses a wide range of relevant examples and evaluates all the points that are made. There is a progression which clearly informs the reader that the student has understood the question.

It is worth highlighting that the importance of the Content mark cannot be understated as it has a direct impact on the remaining marks. The marks awarded for each of Range of Vocabulary, Complexity of Language and Accuracy cannot be in a higher band than the band awarded for Content.

### Range of Vocabulary

The student uses a very wide range of vocabulary. Words such as *poderoso*, *moralidad*, *bien conocida*, *hipocrita*, *la clase burguesa*, *mediante* are just a few examples of how the student exemplifies the ideas presented to the reader via interesting vocabulary.

### Complexity of Language

The student effectively uses a very wide range of structures throughout the essay. There are effective examples of the subjunctive, *si* clause, pluperfects alongside some excellent linking phrases such as *no se puede negar que*, *es evidente que* which are used effectively to link the essay together.

### Accuracy

The maximum mark of five for Accuracy indicates that the student has been highly accurate with only occasional errors. It thus does not have to be perfect. There are instances of incorrect grammar in the essay but this does not detract from an otherwise convincing performance.

<b>Overall Score:</b>	
Content	25
Range of Vocabulary	5
Complexity of Language	5
Accuracy	5
<b>Total</b>	<b>40</b>

## Marking Guidance

### SECTION B: WRITING

1. The range of topics and areas for study is inevitably very wide, but all essays are assessed according to the same criteria. If the question requires, for example, an analysis of the main themes of a work, this will be the student's view of what the main themes are, provided he/she justifies his/her choice. If there are clearly significant errors of fact, these cannot be ignored, but fact should not be confused with interpretation.

2. The mark scheme refers to *understanding and knowledge of the task*. 'The task' is to answer the specific question set.

'Understanding of the task' is the way in which the answer addresses the question, e.g. range, depth, covering all parts of the question and relevance to the question. 'Knowledge of the task' is the amount and range of detail used to answer the question set. It is not so much the actual knowledge as the way this knowledge is used and evaluated that is being assessed. Hence the Content mark is determined by how well the student has answered the specific question set.

3. When assessing an essay for Content, a "top down" approach should be adopted by deciding whether the essay matches the criteria for the top band. If not, move down to the second band and so on. If an essay fully matches all the criteria for the top band, it should be given maximum marks. Such an essay will fully answer all parts of the set question. It will be fully relevant, contain a good deal of evidence and very clear evaluation.
4. If the essay is not worthy of a mark in the top band, move down the bands until the criteria are the best match for that essay. In these bands, in the event that an essay matches exactly the criteria for the band, it should be given the middle mark in that band. Otherwise, the mark should be adjusted up or down according to whether it is nearer the criteria for the band above or the band below.
5. The degree of personal reaction required for any given band will vary to some extent according to the precise question set, and it is accepted that in some topics, particularly the study of a region, the reaction is effectively bound up with the evaluation, whereas if the question asks for the student's opinion of an author or artist, more obvious personal reaction is clearly required. Students do not constantly have to say "I think that..." to be giving personal reaction. For example, adjectives such as "effective" or "extraordinary" are expressing opinions.
6. Evidence can take different forms. The student must show knowledge of the topic, but in the case of a literary topic, for example, this does not have to be accomplished via quotations; precise reference to specific episodes may fulfil this requirement. Furthermore, a quotation may explain or justify a point, but on its own it does not make a point; the student must be explicit.
7. There is a minimum number of 250 words specified on the paper. There is no automatic penalty for writing less than the minimum: this will be self-penalising. Students can have access to the top mark bands by writing the minimum number of words, however, not all students will be able to meet the requirements of the top mark bands in an essay of 250 words. A well-structured and well-planned essay of 250 words with a wide range of vocabulary/range of structures will be eligible for the highest marks. It is the quality of the response and **not** the number of words which is important. There is no maximum number of words and all work is marked.

## Section B: Writing (Annotation of Scripts)

The following conventions will be used by examiners marking scripts when assessing **Content**.

✓	Point made
NR	Irrelevant material
rep	Repeated point
?	Lack of clarity



## Assessment Criteria

### CONTENT

Marks	Criteria
21 - 25	<b>Very Good</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Thorough understanding and knowledge of the task</li> <li>• Wide range of relevant examples and evidence</li> <li>• Clear evidence of evaluation and well-justified personal reaction</li> <li>• Well-organised structure with clear progression</li> </ul>
16 - 20	<b>Good</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sound understanding and knowledge of the task</li> <li>• Good range of relevant examples and evidence</li> <li>• Some evidence of evaluation and personal reaction but not always convincingly justified</li> <li>• Logical structure with some progression</li> </ul>
11 - 15	<b>Sufficient</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Some understanding and knowledge of the task</li> <li>• Some relevant examples and evidence</li> <li>• Some evaluation and personal reaction evident but often not justified</li> <li>• over-reliance on received ideas</li> <li>• Structure is satisfactory though there may be some deficiencies</li> </ul>
6 - 10	<b>Limited</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Limited understanding and knowledge of the task</li> <li>• Limited use of relevant examples and evidence</li> <li>• Limited evaluation and personal reaction; mainly descriptive or factual</li> <li>• Structure limited; often unclear or confusing</li> </ul>
0 - 5	<b>Poor</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Little understanding and knowledge of the task</li> <li>• Lack of relevant evidence. Few examples</li> <li>• Little or no evaluation and/or personal reaction</li> <li>• Structure mainly unfocused and/or disorganised</li> </ul>

## QUALITY OF LANGUAGE

### Range of Vocabulary

Marks	Criteria
5	Very wide range of vocabulary used
4	A wide range of vocabulary used
3	Some variety in the use of vocabulary
2	Little variety in the use of vocabulary
0 - 1	Vocabulary simple and very limited

### Complexity of Language

Marks	Criteria
5	Very wide range of complex structures
4	A wide range of structures including complex constructions
3	A variety of structures used with some attempts at complex constructions
2	Structures mainly simple, with little variety
0 - 1	Structures very simple and limited in scope

### Accuracy

Marks	Criteria
5	Highly accurate with only occasional errors
4	Generally accurate with few errors
3	More accurate than inaccurate. Errors rarely impede communication
2	Some errors but these generally do not impede communication
0 - 1	Many errors which significantly impede communication

It should be noted that the marks awarded for each of Range of Vocabulary, Complexity of Language and Accuracy cannot be in a higher band than the band awarded for Content.

## Guidance on individual essays

- 11(a) Another fairly straightforward question to assess. Although the first part of the question asks for an analysis of the influence of the chosen figure on the period itself, the second part is open to the interpretation of a longer-term impact. Therefore, essays which discuss such an impact as well as those in which analysis is limited just to the actual period should both have access to maximum marks. However, the second part of the question must be answered at reasonable length for a mark in the top two bands for Content to be awarded.
- 12(b) As is made clear in the Cultural Topics FAQ section of the website, if a question is set on one character then it is permissible for a student who has studied a short-story writer to refer to just one story, and this is the case with this question. For an essay to be placed in the top two bands for Content, it should indicate how the chosen character develops during the course of the work as well as a justified response to the second part of the question.
- 14(a) The analysis of techniques should, of course, take into account the relevant medium and, in particular for a musician or film director, some analysis of musicality or cinematographic techniques is needed for the essay to be placed in the top two bands for Content. The second part of the question may well be dealt with during the course of the essay but it would be equally valid if it is left to a reasonably substantial section at the end.